

АНТИТЕЗА ЭТИКИ

Когда сотни представителей интеллигенции, приехавшие со всех континентов, собираются в Гаване, чтобы участвовать в Международной конференции «За равновесие мира», приуроченной к дате рождения Хосе Марти, в тот же день, по странной случайности, выступал президент Соединенных Штатов. В своем последнем выступлении перед конгрессом о состоянии дел в стране, Буш, используя телепромтер, говорит нам больше своими несловесными выражениями, чем словами, подготовленными его помощниками.

Если к трем выступлениям, о которых я упомянул в словах, обращенных к делегатам Встречи 29 января 2003 года, мы добавим то, что он произнес вчера 28-го, переведенное на испанский язык Си-Эн-Эн – сопровождаемое поднятыми бровями и присущими ему жестами, - записанное и сразу же транскрибированное квалифицированным персоналом, окажется, что это выступление хуже всех остальных по причине своей демагогии, лжи и полного отсутствия этики. Я говорю о словах, которые он, быть может, добавил, о тоне, который он использовал и который я лично наблюдал, - это материал, с которым я работал.

«Соединенные Штаты возглавляют борьбу против всемирной бедности, применяя прочные образовательные программы и программы гуманитарной помощи... Эта программа усиливает демократию, прозрачность и господство закона в развивающихся странах, и я прошу членов этого конгресса полностью финансировать эту важную программу.»

«Соединенные Штаты находятся в авангарде борьбы против голода в мире. Сегодня более половины продовольственной помощи в мире идет из Соединенных Штатов. Сегодня вечером я прошу конгресс поддержать новаторское предложение оказывать продовольственную помощь, закупая культуры непосредственно у земледельцев развивающегося мира, чтобы мы могли развивать их местное сельское хозяйство и сломить голод.»

В начале этого абзаца речь идет о прежних обязательствах, в прошлые времена взятых на себя Соединенными Штатами перед ФАО и международными организациями, – капля воды в свете нынешних горьких нужд человечества.

«Соединенные Штаты возглавляют борьбу против болезней. С их помощью мы работаем над тем, чтобы сократить наполовину число смертей, связанных с малярией, в 15 африканских странах, и наш план лечения СПИДа охватывает 1 400 000 человек. Мы можем принести помощь намного большему числу. Прошу вас утвердить в ближайшие 5 лет еще 30 миллиардов долларов...».

«Соединенные Штаты – это сила надежды в мире, потому что мы сострадательный народ...».

«За последние 7 лет мы увеличили фонды для ветеранов более чем на 95 процентов... также чтобы удовлетворить потребности новой войны... чтобы улучшить систему обслуживания наших раненых бойцов...».

«Прошу вас поддержать меня, чтобы создать новые рабочие места для жен и мужей наших военных...».

"Веря в народ, одно поколение за другим преобразили нашу хрупкую и молодую демократию в самую могущественную нацию на земле... Наша свобода будет гарантирована, и состояние нашей страны будет оставаться прочным.»

Все это он утверждает спокойно, но с начала своего выступления, в котором избегает всех щекотливых проблем, он камень за камень строит фундамент для этой предположительной свободы и процветания, не упоминая ни единым словом американских военных, погибших или изувеченных на войне.

Он начал выступление, указывая, что «большинство американцев думает, что налоги уже очень высоки...». Он угрожает конгрессу: «конгресс должен знать, что если какой-либо вид законопроекта, увеличивающего налоги, ляжет ко мне на стол, я наложу на него вето.»

«На будущей неделе я направлю вам бюджет, который отменяет или значительно сокращает 151 расточительную или раздутую программу, чья стоимость превышает 18 миллиардов. Бюджет, который я вам представлю, будет вести Соединенные Штаты по пути к положительному сальдо в 2012 году.»

Или он ошибся цифрой, или собрать 18 миллиардов ничего не значит в бюджете размером в 2,8 триллиона.

Самое важное – провести различие между дефицитом государственного бюджета, который достиг 163 миллиардов, и дефицитом текущего счета платежного баланса, составившего 811 миллиардов в 2006 году, и государственный долг исчисляется в 9,1 триллиона. Его военные расходы выросли достигают более чем 60 процентов от всего, что инвестируется в мире по этой статье. Тройская унция золота достигла сегодня 29-го рекордной цифры в 933 долларов. Беспорядок является следствием эмиссии долларов без какого бы то ни было ограничения в стране, население которой тратит больше того, что экономит, и в мире, где покупательная способность валюты Соединенных Штатов чрезвычайно сократилась.

Рецепт, обычно применяемый его правительством, – выражать доверие и уверенность в экономике, снижать банковские процентные ставки, вспыскивать в обращение новые банкноты, углублять проблему и отсрочивать последствия.

Что означает в настоящее время цена на сахар, которая сегодня составляла 12,27 цента за фунт? Его производством и экспортом занимаются сегодня десятки бедных стран. Этот пример я упоминаю только для того, чтобы проиллюстрировать, что Буш умышленно все запутывает и все смешивает.

Президент Соединенных Штатов продолжает так свою олимпийскую прогулку по проблемам планеты, лежащей у его ног.

«Я хочу, чтобы вы утвердили реформы программ Фанни Мей и Фредди Мак, надо модернизировать Федеральное жилищное управление и позволить собственникам снова финансировать свои ипотеки посредством бонов, свободных от налогов...».

« У нас есть общая цель: сделать медицинское обслуживание более доступным для всех американцев. Для этого мы должны увеличить варианты потребителей, а не правительственный контроль...».

«Мы должны верить в то, что учащиеся будут учиться, если им дадут возможность, и дать родителям больше власти, чтобы требовать больше результатов в наших школах...»

Афроамериканские и испаноговорящие учащиеся стали получать наивысшие отметки... Теперь мы должны работать вместе, чтобы штаты и округа имели больше гибкости, и сократить число учащихся, которые оставляют школу, не закончив среднего образования...

Благодаря стипендиям, которые вы утвердили, более 2 600 самых бедных детей столицы нашли новую надежду в религиозных школах или в частных школах другого типа. К сожалению, во

многих бедных городских районах Соединенных Штатов эти школы исчезают в вызывающем тревогу темпе... Поэтому я попросил вас поддержать новую программу в 300 миллионов долларов...

Мы зависим с каждым разом все больше от способности продавать продукты, урожаи и услуги всем. Поэтому мы хотим покончить с барьерами в торговле и инвестициях. Мы хотим такого Доха-раунда, который имел бы успех, и хотим добиться соглашения в этом году.

Хочу поблагодарить конгресс за то, что он утвердил договор с Перу. И теперь я прошу вас утвердить договоры с Колумбией, Панамой и Южной Кореей.

Многие продукты этих стран поступают сюда без таможенных пошлин; однако многие из наших продуктов сталкиваются на их рынках с высокими пошлинами. Мы должны уравнивать это положение. Это дало бы нам доступ к более чем 100 миллионам клиентов и обеспечило бы хорошие рабочие места для лучших работников мира: тех, чьи продукты сделаны в Соединенных Штатах.

Эти договоры также способствуют продвижению стратегических интересов Соединенных Штатов.

Наша безопасность, наше процветание, наша окружающая среда требуют сократить нашу зависимость от нефти. Будем же искать энергию на основе угля...

Создадим международный фонд чистой технологии, чтобы сократить и, быть может, обратить вспять выброс парниковых газов.

Чтобы продолжать быть конкурентоспособными в будущем, мы должны верить в наших ученых и специалистов и дать им больше власти, чтобы они смогли прийти к открытиям будущего. Прошу федеральной поддержки... чтобы Соединенные Штаты продолжали быть самой динамичной страной планеты.»

Постоянно взывая к шовинизму, он продолжает свой воображаемый полет к другим темам:

«Сегодня на берегу Залива мы хотим отдать должное стойкости жителей этого района; мы хотим, чтобы они смогли восстановить его так, чтобы он стал лучше, сильнее, чем прежде. И мне приятно объявить, что мы проведем североамериканский саммит Соединенных Штатов, Мексики и Канады в великом городе Нью-Орлеане.

Другой важный вызов – это иммиграция. Соединенным Штатам нужно защитить свои границы, и с вашей помощью мое правительство принимает меры, чтобы сделать это, увеличивая контроль в местах работы, устанавливая барьеры и новые технологии, чтобы помешать незаконным пересечениям... В этом году мы думаем удвоить число агентов Пограничного патруля.» Речь идет об одном из источников хорошо вознаграждаемой занятости, который ищет Буш.

Он не желает вспоминать, что у Мексики было отнято более 50 процентов ее территории в ходе захватнической войны, и хочет, чтобы никто не помнил, что на Берлинской стене за все почти 30 лет ее существования погибло меньше людей, старавшихся попасть в «свободный мир», чем латиноамериканцев, которые уже погибают – не менее 500 каждый год, - пытаясь перейти границу в поисках работы, без Закона об урегулировании, который ставил бы их в привилегированное положение и стимулировал бы их, как это делают с гражданами Кубы. Число нелегальных эмигрантов, арестованных и травматически возвращаемых ежегодно, достигает сотен тысяч.

Немедленно затем выступление перескакивает на Ближний Восток, откуда он недавно вернулся после дипломатического *veni, vidi, vici*.

Упомянув Ливан, Ирак, Афганистан и Пакистан, он утверждает: «Безопасность Соединенных Штатов и мир в мире зависят от того, как мы будем распространять в нем надежду на свободу. В Афганистане Соединенные Штаты, наши союзники по НАТО и 15 ассоциированных стран помогают афганскому народу защищать свою свободу и реконструировать свою страну.»

Он совершенно не упоминает, что именно это хотел сделать Советский Союз, оккупировав страну своими мощными Вооруженными силами, которые в конце концов были разбиты, столкнувшись с их обычаями, религией и иной культурой, независимо от того, что советские отправились туда не для захвата сырья для крупного капитала и что социалистическая организация, никогда не причинившая Соединенным Штатам никакого вреда, попыталась революционным образом изменить курс страны.

Дальше Буш сразу же перескакивает на Ирак, который не имел никакого отношения к атакам 11 сентября 2001 года и был оккупирован, потому что так решил Буш как президент Соединенных Штатов вместе со своими ближайшими сотрудниками, причем никто в мире не сомневается, что целью было захватить его нефтяные месторождения, что стоило этому народу сотен тысяч убитых и миллионов изгнанных из своих жилищ и тех, кто был вынужден эмигрировать.

«Народ Ирак быстро понял, что происходило нечто драматичное. Те, кто боялся, что Соединенные Штаты готовились их покинуть, увидели, как в страну прибывают десятки тысяч солдат, увидели, как наши силы перемещаются в соседние районы, изгоняют террористов и остаются, чтобы гарантировать, что враг не вернется... Наши солдаты и гражданские лица в Ираке действуют с отвагой и изысканностью, и им благодарна вся страна...

В последний год мы захватили или убили в Ираке тысячи экстремистов; нашим врагам был нанесен тяжелый удар, но они не разбиты. И мы можем ожидать, что предстоят еще более трудные сражения.

Задача следующего года – держаться и строить на основе достижений 2007 года, переходя к следующей фазе нашей стратегии. Американские войска переходят от того, чтобы возглавлять операции, к тому, чтобы стать компаньонами иракских сил, и возможно, нести миссию по надзору...

Это означает, что более 20 тысяч наших солдат возвращаются.

Любое будущее сокращение числа войск будет зависеть от условий в Ираке и от рекомендаций наших командующих.

Прогресс в провинциях должен быть сопоставим с прогрессом в Багдаде.

Еще предстоит многое, но после десятилетий диктатуры и боли сектантского насилия примирение пускает корни, и иракцы принимают на себя контроль над своим будущим.

Миссия в Ираке была трудной, но в жизненно важных интересах Соединенных Штатов, чтобы мы имели успех.

Мы также сталкиваемся с силами экстремистов на Святой земле... Палестинцы выбрали президента, который признает, что противостоять терроризму – главное, чтобы добиться создания государства, где его народ мог бы жить с достоинством и в мире с Израилем.»

Буш не говорит ни единого слова о миллионах палестинцев, лишенных своих земель или изгнанных с них, существующих в системе апартеида.

Формула Буша известна: 50 миллиардов долларов на вооружение для арабов, произведенное

военно-промышленным комплексом, и 60 миллиардов для Израиля в течение десяти лет. Речь идет о долларах, которые сохраняют реальную стоимость. Кое-то это оплачивает: то сотни миллионов трудящихся, которые своими руками производят дешевые товары и получают минимальную заработную плату, и другие сотни миллионов человек, которые недоедают.

Но здесь выступление не заканчивается: «Иран выделяет фонды и тренирует группы ополченцев в Ираке, помогая террористам «Хезболла» в Ливане и поддерживая усилия «Хамаз» подорвать мир на Святой земле. Тегеран также разрабатывает баллистические ракеты все большей дальности и продолжает развивать свои мощности по обогащению урана, что может служить для создания ядерного оружия.

Наше послание лидерам Ирана ясно: прекратите в проверяемой форме ядерное обогащение, чтобы можно было начать переговоры.

Соединенные Штаты будут противостоять тем, кто угрожает нашим войскам. Мы будем на стороне наших союзников и будем защищать свои жизненно важные интересы в Заливе.»

Это относится не к Мексиканскому, а к Персидскому заливу, к водам, удаленным на не более чем 12 миль от Ирана.

Есть исторический факт: в эпоху шаха Иран был лучше всего вооруженной державой региона. После победы Революции в этой стране, возглавленной аятоллой Хомейни, Соединенные Штаты подбодрили Ирак и оказали ему помощь, чтобы напасть на Иран. Отсюда возник конфликт, стоивший сотен миллиардов и бесчисленных убитых и искалеченных, что сегодня оправдывается как нечто, свойственное холодной войне.

В действительности не требуется, чтобы другие органы массовой информации сообщали о выступлении президента Соединенных Штатов; надо предоставить говорить самому Бушу. Для народа, который умеет читать и писать и который думает, никто не может красноречивее раскритиковать империю, чем сам Буш. Отвечаю ему по праву страны, которую он назвал.

Я упорно поработал.

Надеюсь, что написал это с холодной беспристрастностью.

Фидель Кастро Рус

29 января 2008 года

19.35 часов

АНТИТЕЗА ЭТИКИ

Published on Фидель, солдат идей (<http://www.fidelcastro.cu>)

Дата:

29/01/2008

Source URL: <http://www.fidelcastro.cu/ru/articulos/antiteza-etiki>